



Entre Otro

Edishon èkstra na okashon di despedida di direktor general Ed Eleonora, 18 di yüni, 2010

E dia di bai a yega

Ed, asina nos tur por a yamé ku konfiansa. E no a eksigí nunca di mas. Lástimamente awe e dia di bai a yega. Esun ku ke krese semper e la apoyá. Orea semper e tabatin pa skucha. Pa kada un ku aserk'é.

Ora di bai ku penshun a yega, Ed. Risibí di mi parti aki un Atenshon, duná spesialmente na bo!

Jasmin Martina

Klaarwakker

Ed's persoonlijkheid en werkstijl hebben in belangrijke mate bijgedragen aan mijn keuze om bij de SGR-Groep te komen werken. Vooruitstrevend, vernieuwend, een ideeënontwikkelaar, maar ook zakelijk, no-nonsense en resultaatgericht. Dat zijn eigenschappen van Ed die ik zeer heb leren waarderen.

Ed bezit de gave om 's ochtends om half acht, als ik nog een beetje wakker moet worden, mijn werkkamer binnen te stormen en met zo een enthousiasme een nieuw plan te ontvouwen dat ik onmiddellijk klaarwakker ben en in de vijfde versnelling aan de slag ga.

Tineke Alberts

Otro tremendo idea

Opvoedingsprogramma pa nos habitantenan ku desabilidad multiple; otro tremendo idea di bo (Ed)!

Nataly Li-Martina



Een groot hart voor de zorg

In 1995 begon ik te werken bij SzGG. Een klein clubje aan de Mohikanenweg achter bij de kliniek Capriles. Tegelijkertijd, of iets eerder of iets later - weet ik niet meer precies - kreeg de SzGG een nieuwe directeur. Altijd open voor ideeën doch altijd kritisch en een echte manager, maar met een groot hart voor de zorg. Het clubje werd groter en groter en de samenwerking met de directeur steeds beter. De zorg groeide mee en doorstond zelfs verhuizingen tot aan Brakkeput. Als ik terugkijk, lijkt het gisteren en opeens is het zo ver. Ed, zoals iedereen hem noemt, gaat met welverdiend pensioen.

Ed, bedankt voor het vertrouwen dat je in mij hebt gesteld al deze jaren. En Ed een advies: ga gewoon door!

Hugo Pinto



1995 te ku 2010

Durante nos promé enkuentro, ku Esther, Jan i mi persona, bo a hala patras den e stul.

Ku un kara di boso mester tumami pasobra ta ami ta esun, bo a konta nos tokante bo eksperensianan i den mes un rosea bo a anunsiá e dia ku lo bo ta disponibel pa kuminsá traha. Bou di e palu grandi na Christinaaan, huntu ku bo famia, nos a selebrá bo binida.

Na momento di entrega di e antorcha na bo persona e direktor saliente a bisabo "je komt niet in een gespreid bedje" en dat heb je geweten ook. Tabatin hopi desaroyo, hopi kambio, ku sodó i lágrima. Esnan ku ke ta keda, esnan ku no ke drenta e trein ku a kuminsá move ku hopi spit lo tin ku keda abou. I pa no lubidá mes e wèlga nan ku nos a konosé. Bo a yega i buta un paro; ku palabranan bon kla i fuerte bo a para a lo machu i bedei tur hende dos tres kos na bon Papiamentu.

Den e temporada ei na Huize Jos Wouter nos tabata kla pa retonan nobo. Nos tabatin idea i plannan kaba riba mesa pa diferente bibiendanan pafó pa nos klientenan. Listanan di espera tabata largu i mester a sigui brinda klientenan e oportunitad pa sigui krese. Tin biaha anochi lat ainda nos tabata riba kaya pa wak lugá adekuá pa nos klientenan.

Ed, nada no tabata di mas pa bo persona, nos Fundashon a fungi e tempu ei komo kinderbescherming; mei mei di anochi bo a wòrdu lantá pa por a duna alohamentu na un mucha di ken e mama a hinka den su kabes pa baha su yu ku un bõnder dilanti di boka di trabou di su tata na porta di Hato. E tata ku no tabata sa unda kue a yama bo. Otro biaha ata taksi a baha un persona na Huize Jos, ken a duna nos di konosé ku ta aki el a bin biba; ku ta su ruman a mand'é for di Hulanda, bin biba Kòrsou na Huize Jos Wouter.

Nos a fungi komo kas di dakloos, opvanghuis, noem maar op. Nos a pasa den hopi

trans, durante kua durante diferente kambio ku a tuma lugá pero bo a sa di duna e sosten nesario. Tabatin kambionan tambe ku no ta serka tur hende por a miraluz di dia. Na aña 2000 nos a kuminsá ku un era nobo den Fundashon. Kòmbersashon ku trahadónan no ta tur biaha tabata fásil.

Tabatin dianan duru, pero ku bo sosten nos tabata echa palante ku bo sentido di humor, i gosando di bo líkido preferí nos por a hari ku bo, na tur nos happy hournan. Ed, bo tabat'ei pa dirigíbo tur biaha na e personal, bo a gana bo respèt den e organisashon.

Pa nos tur den e organisashon aki i mi persona en partikular e logronan di mas grandi ta e tantu oportunitadnan ku a ser brindá pa sigui desaroyá. Kapasitashon di nos hendenan tabata p'abo prioridat number unu. Bo slogan tabata semper: "Tende un kos aki, shonnan, esnan ku no ke bai mee por skohe; nan ta liber pa hasi esei, ta plaka di komunidat nos ta trahando ku ne".

Ed, tabatin momentunan ku bo a tira nos den laman hundu i brutu sin ku nos tabata por a landa; nos a guli hopi awa salu, a tosa, a hala rosea profundo i a sigui. Pa nos klientenan bo tabata pará semper habri: nan bejegening tabata bin na promé lugá. Nos klientenan por a traha sita ku bo anto eksigí tambe notulonan di e 'overleg'. E logro di mas grandi p'abo komo direktor ta sigur e "fusie" ku a trese hopi "ruzie" pero bo a sigui perseverá pa realisá bo ideal di for di añanan 80. Ed, mi ke tèminá ku bo propio palabranan. Den bida tur hende mester tin un mishon; un motibu pa kual e t'aki na mundu komo hende.

Ed, bo a kumpli ku bo mishon den De SGR-Groep. Gosa inmensamente di bo penshun, hopi bendishon i nos ta dal den otro na kualke HAPPY HOUR.

Mi kier a gradisíbo pa tur e oportunitad ku a wòrdu brindá n'ami i yamabo danki pa a kere den mi.

Egidia Martina

Op 18 juni neemt de SGR-Groep afscheid van algemeen directeur Ed Eleonora. Het waren vijftien veelbewogen jaren, waarin de SGR-Groep een enorme professionaliseringsslag heeft gemaakt, ondanks dat het tij niet altijd meezat. Na vijftien jaar aan het roer van De SGR-Groep te hebben gestaan, is nu voor Ed het moment gekomen om van zijn pensioen te gaan genieten. Hoe ervaren Ed's collega's zijn afscheid; wat maakt het bij ze los? De redactie van Entre Otro benaderde de medewerkers van De SGR-Groep met deze vragen. Hun reacties leest u in deze speciale editie.

De menselijke kant

Beste Ed,

Wij beiden hebben sinds 2001 nauw met jou samengewerkt. Die samenwerking was bijzonder prettig, leerzaam en productief. Het uitgangspunt was altijd dat elke beslissing het belang van de Stichting moest dienen. Jouw persoonlijkheid kenmerkt zich door een grote gedrevenheid, gekoppeld aan integriteit. Je was nooit bang om beslissingen te nemen, maar ook niet te trots om genomen besluiten te herzien. Daarbij werd altijd de menselijke kant in ogenschouw genomen. Wij zijn je veel dank verschuldigd en zullen ons best doen dat wat jij hebt opgebouwd naar onze beste vermogens te beheren en verder uit te bouwen.

Tonnie en Henk

Een mooie toekomst

Vroeger werkte je voor de poen.

Nu mag je genieten van je pensioen.

Je beslist nu zelf over uur en tijd.

En mag je doen wat jou verblijdt.

Met pensioen gaan,

is stoppen met leven voor het werk

En beginnen te werken aan je leven.

15 jaar heb je het beste van jezelf gegeven

En ook de anderen om je heen geholpen

zich te verheven

Met zijn allen vooruit zonder stolpen.

Vanaf heden ben je vrij in je doen en laten

En beslis je zelf wat je ervan wil maken.

Een mooie toekomst staat op je te wachten.

Om al die jaren inzet te verzachten.

Bedankt lieve Ed, goede collega,

lieve broer, goede vriend.

Je hebt dit alles zeker verdiend.

Een proficiat met je prestatie.

Wees trots op wat je hebt bereikt.

Van ons allen een geweldige felicitatie.

Geen traantjes meer en geen gezeik,

Maar jou weg gaan doet ons zeer.

Je zus, Violet

Een visionair pur sang

Beste Ed,

Op de jaren waarin ik jou als collega heb mogen meemaken, kijk ik terug als drie hele mooie jaren. Altijd op de toekomst gericht, iemand met een duidelijke visie, met een enorm vermogen om te netwerken en nieuwe kansen te zien voor innovatie. Kortom een visionair pur sang, met een enorm strategisch inzicht en leiderschap gaat ons, de SGR-Groep, verlaten. Met pensioen gaan is stoppen met te leven voor je werk en beginnen met werken aan je leven. Ik wens je dan ook al het goede en dank je voor alles wat je hebt gedaan.

Rob Oldeman

Rarara

Tur kliente, tur trahadó e konosé,
Un direktor ehemplar ku ta bisti bon i ta bon kuida,
Ku ta un lider den tur sentido di palabra,
Ku ta dirigí un organisashon mionario ku vishon,
Ku ta inspirá i ta motivá tur persona rònt di dje.

E tin un harí ku ta zona ora kosnan ta kana bon,
Pero tene kuido si bo faya den bo akitut profeshonal,
Su eksigenshanan ta haltu, pero e ta duna oportunitat i man pa yega na e nivel ei,
Diesinku aña i mei di trabou inkansabel, den lucha pa hende meskos ku nos.

Sea den kombersashon pa mas plaka, pa invertí den kuido, den lucha sindikal òf pa stimulá desaroyo personal di trahadó, su meta ta pa Alsa Nivel di Kuido,
Pa tur loke e a logra mi ta yamé danki,
Pronto e ta bai gosa di un penshun bon meresí,
Ya bosu sa ta ken kaba tòg ...

Ed, mi ta deseá bo tur kos bon.
Tempu ta di bo i pa bo!

Esther Delfina

Zonder zorgen

Ed, het was fijn om vóór en mét je te werken. Ik wens je een mooi toekomst toe, zonder zorgen voor de zorg.

Ingrid Kerstjens

Goodbye

Sometimes life seems like chapters of goodbyes
So, here comes this goodbye
Enjoy your new chapter
I'll miss you!

Minouche

Ku otro wowo

Pa ami, Diana, ora bo ta den un otro funshon bo ta mira hopi kos ku otro wowo i despues dor di eksperiencha bo ta krese i rekonosé mensahe - i konsehonan ku bo a mira i tende.

Mi tabata orguyoso di a sinta na eksamen MDP ku Ed na mesa.

Diana Dorothea



Een meester in het uitdenken van nieuwe strategieën

Daar stond ik dan op 1 januari 2004 als nieuwe HR manager bij die - volgens de advertentie - 'dynamische organisatie'. Komend vanuit de commerciële wereld dacht ik: "ja, ja ... dynamisch ... eerst zien, dan geloven!" Vanuit mijn functie had ik vanaf dag 1 al te maken met "the man himself": Ed Eleonora.

Na het eerste overleg duizelde het me al. Reorganisaties, uitbreidingen, structuurveranderingen, overplaatsingen, samenwerkingsverbanden etc. Het kon niet op! Wow, dat klonk inderdaad wel heel dynamisch...

Ed is een echte strateeg – een meester in het uitdenken van nieuwe strategieën, structuren en plannen - , maar ook meester in het delegeren van de uitvoering ... Ed hield zich bepaald niet bezig met de uitvoering. Nee, dat ging hem te langzaam. Hij was dan allang weer bezig met andere nieuwe ideeën te bedenken. Af en toe moeilijk bij te benen. "We zouden toch..."

Ed liep altijd mijlen vooruit en keek af en toe achterom, om te zien waar de rest bleef. Als hij zich dat dan realiseerde, riep hij heel bedenkelijk: "we moeten wel oppassen dat de medewerkers niet veranderingsmoe worden hoor"! Om vervolgens in één adem door te vragen of we die ene organisatie geen ondersteuning konden gaan bieden, want ja, zij hadden het moeilijk en nog niet zoveel expertise in huis als wij. En ja,... eigenlijk, had hij min of meer al toegezegd dat wij zouden gaan ondersteunen.

Gaandeweg heb ik Ed leren kennen als een kritische directeur die het vermogen heeft om zaken vanuit diverse invalshoeken te bekijken en het overall beeld te behouden. Vooral bij het ontwikkelen van beleid kwam deze kwaliteit van hem sterk naar voren: "Heb je hier aan gedacht, heb je daar aan gedacht...?" "Wat zijn de eventuele consequenties voor die en die als we deze stap nemen.....?"

Ed, je bent in staat om mensen te inspireren en te motiveren; je enthousiasme werkt aanstekelijk. Je stimuleert mensen om het beste uit zichzelf te halen en de organisatie vooruit te brengen.

Ed kon primair zakelijk reageren: "Nee, nee, nee, dat kunnen we niet accepteren! We nodigen die persoon uit voor een gesprek, en donderen hem/haar eruit". Om vervolgens tijdens het gesprek zelf te ontgooien en heel menselijk te reageren als de persoon zijn/haar verhaal gedaan had. Van dat menselijke aspect wisten de medewerkers trouwens ook goed gebruik te maken. Ed werd regelmatig bij aankomst of vertrek bij zijn auto opgewacht door medewerkers die via hem iets wilden regelen. Deze medewerkers kwamen vervolgens triomfantelijk naar HRM om te vertellen dat "the man himself" heeft gezegd (Ed a bisa mi....) dat het oké is maar dat de betreffende medewerker het verder met HRM moest regelen. Bij HRM wisten wij hier soms geen raad mee, en werden we af en toe goed gek van die spontane toezeggingen.

Een respectvolle bejegening van onze cliënten. Dat was jouw motto. Degene die dit begrip aan zijn laars lapte, stond al snel voor de porta blou (exit, ontslag). "Dan hoor je niet thuis binnen deze organisatie", waren dan terecht jouw woorden. Met name tijdens mijn eerste jaren bij de SGR Groep hebben we regelmatig voor de rechter gestaan voor ontslagzaken. Een aantal rechters en advocaten kenden ons zelfs al bij naam. Maarrrr... veelal werden we in het gelijk gesteld omdat die persoon het dan wel heel bont gemaakt had.

Tijdens heftige werkdagen riepen we standaard aan 't eind van zo'n dag tegen elkaar: "gelukkig happy hour vandaag". In aanloop naar je pensioen zijn de werkdagen alleen maar korter geworden en de happy hours vaker en langer. Het is je van harte gegund!

Geniet van je pensioen en bedankt voor de fijne samenwerking in deze dynamische en schitterende organisatie, waar jij je met hart en ziel al die jaren voor hebt ingezet! Bedankt!

Farida Vanenburg

Ed semper ta interesá den bo komo hende

Na diferente okashon Ed a fungi komo mi manager dirèkt esta sectormanager òf personeels manager. Mi mester tabata prepará na tur momento; tantu ora mi ta asistí na reunion ku Ed òf ora e telefon ring i ta ED.

Mi tin ku atmití ku mi a siña masha hopi dor di e coaching di Ed komo mi manager dirèkt.

M'a siña ku ora mi bai un sita ku Ed mi mester tin tur kos riba papel, mi mester tin mi inleiding, motivashon, kiko mi kier logra i den kuantu tempu. Mi mester tabata na altura di desaroyonan di nos grupo di enfoke, tantu lokal komo internashonal i sigur esunnan di Hulanda. Debí ku e ta toka e tema ei.

Ed semper ta interesá den bo komo hende.

Ed semper ta bisa bo e bèrdat.

Ed semper ta duna bo feedback.

Ed semper ta lagabo pensa.

Ed semper ta e elogiá bo trabou.

Ed semper ta stimulá bo pa krese i siña, asta e la para ariba pa mi siña traha ku kòmputer.

Ed mi a apresí ku na aña 2008 durante e seminario 'Labor pa e persona ku un desabilidat' di Totolika Ed a duna mi e trankilidat i kurashi pa por subi riba e podio na Centrale Banki i representá nos fundashon.

"Success is liking yourself, liking what you do, and liking how you do it."

(Maya Angelou)

Berveli Gijsbertha

E direktor ku semper tin un smile riba su kara

Ed, un hende semper alegre, humorístiko, ku atenshon pa un y tur, vooral e klientenan.

Semper atento pa ku apariensia di un trahadó ku ta traha mas serka di dje.

Semper ku un palabra di aliento pa esun ku tabatin mester di dje.

Un hende ku bo por a yega serka di dje pa sea un gezellig babbeltje òf algu ku ta mas serio. No ta importá e tópiko.

Un hende ku a traha y lucha ku alma y kurpa pa SZVGG y awor SGR-Groep. Ku un vishon kla riba kon e kier a mira nos Fundashon awor y den futuro.

Hopi di e benefisio nan ku nos Fundashon tin awor aki y ta disfrutá di dje ta danki na su perseveransha, su dedikashon y su amor pa ku nos Fundashon.

Bou di su mando nos Fundashon a krese bira e

Fundashon ku un i tur ta keda asombrá di dje awe.

No ta tur biaha kosnan a bai manera e tabata kier, pero e la sa di sigui pa dilanti den lucha ku yen di kurashi.

Ed, awor ku bo ta bai ku un penshun bon meresí, ta keda na nos pa sigui traha riba e fundeshi sólido ku bo a bai laga pa nos.

Pa nos sigui duna e kuido ku nos klientenan ta meresí, pasó tur loke ku abo a hasi tabata na bienestar di e klientenan di SGR-Groep y e trahadónan.

Nos di Magazijn en Logistiek ta deseá Ed tur kos bon den futuro y nos sa ku lo bo sigui duna bo aporte na nos komunidat, paso ketu lo bo no bai sinta.

Nunka nos lo lubidá bo. E direktor ku semper tin un smile riba su kara. Lo bo ta semper den nos kurason.

Nos di Magazijn & Logistiek: Calvin, Alvin, Vinchi, Sirma, Cynthia, Efraim, Shurendly, Nanny

Colofon

Met een vriendelijke lach

Ed, ik heb altijd bewondering gehad voor de manier waarop jij, met een vriendelijke lach, de moeilijkste problemen wist op te lossen. Veel succes verder!

René Bergsma, fotograaf

Er ging een wereld voor mij open

Als freelancer heb ik Ed Eleonora sinds juli 2007 meegemaakt als opdrachtgever. De zorg was totaal nieuw voor mij en in de gesprekken met Ed ging een wereld voor mij open. Een wereld die ik steeds meer ben gaan waarderen; een wereld waar het niet draait om geld verdienen maar om de zorg voor anderen, die het nodig hebben. Ed, bedankt voor de altijd fijne samenwerking en alles dat ik dankzij jou geleerd heb over de zorg!

Elaine Marchena, EMT Communications

Veel vertrouwen

Vanaf 2004 heb ik mij als vormgever voor de SGR-Groep mogen inzetten. Tijdens onze besprekingen gaf je altijd blij van veel vertrouwen; iets dat ik zeer waardeer.

Bedankt voor de fijne samenwerking!

Peter Reijmer, PRGV 100% Creatie